

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

АНЪЛ

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ.)

АЛ ІХ-ЛЕА.

N^{ro} 74. *Brashov, 12. Septembrie.* 1846.

Г Gazeta de Transilvania ші Фбіеа пентрѣ минте, інімъ ші літературъ аѣ предѣла пе
зп ан дитрег 8 (24 дѣзечері) арѣнт, іар пе зп жмътате ан 4 ф. арѣнт. Прензмерация се поате
фаче ла тоате к. к. дерегъторіі де поцъ, іар дн Іаші ла DDлор N. ші Хр. Георгіѣ ші дн Бъкрещі
ла D. Іосіѣ Романов.

К а в с а р о т ъ п ѣ . *)

Дитръдѣшеазъ . . . попоръ; ел
есте а дѣрлор ісвор де тѣріе.
Къ ел вѣазъ, къ ел тѣре пацѣа.
Сѣкелі.

І.

Трістѣ е стареа де фадъ а ротънілор,
еа череа дела поі кът маі кърнд
ажъторіѣ.

Дакъ тоді ачеіа, каріі чітеск ачесте фѣі,
ар локзі, саѣ ар фі локзіт пріп комітате (жѣ-
деце, цінътѣрі) ші ар кѣнѣше тѣкар педѣа-
сѣпра стареа іовацілор; саѣ дакъ ар фі авѣт
прілеж а ворбі маі дѣделѣнг къ зпѣл саѣ ал-
тѣл дін ротъніі чеі маі пріченѣді — дін Сол-
нок, саѣ дін комітатѣл Бѣлградѣлѣ де жос,
тот зпа есте — деспре сѣртеа лор; саѣ дн
сѣтършіт дакъ ар фі дитреват къ амърѣнтѣл
пе врепѣл дін скрііторіі де контрівъдіе, дін
солгъвѣрбі, саѣ дін деспоціі чеі тѣрѣнді, кѣт
дн пѣтеце Кошѣт, кѣт сѣнт кѣмпъпаріі, де-
регъторіі де кѣрте, епістаціі ші алціі, саѣ пе
врепѣл дін дерегъторіі де комітат, кѣпоскѣт
де а са філантропіе ші попѣларітате, саѣ пе
чел маі де пе зртъ повіл де о касъ, саѣ мік-
реце кѣт се пѣтеце, ка зпн че сѣнт къ
еі дн чел маі де апрѣне контакт, ші а кѣ-
рор інімі — че дѣпъ датіна магіаріѣлѣ пѣ
ціі де таіпъ — аѣ стрѣвѣтѣт дн адѣкѣл
неказѣрлор ші а пѣпѣствірілор че чеаркъ а-
чест попор: атѣчн пѣмаі атѣта аш зіче:
прівіді дн цѣрѣл вострѣ, ведѣді ші въ кон-
вінѣді! дн індеді тѣніле дн сіпѣл вострѣ,
адѣчедіѣв амінте де челе пѣдіте ші кредѣді!
Нѣ кред къ есте ом къ фріка лѣі Дѣмнезеѣ,
каре ла ачестеа сѣ тѣ пѣгъ да де мінчнпъ.
Пе фіекаре л'аш дндрѣпта ла респѣнселе че
аѣ дат графѣл Батіані дн картеа са преміатъ,
че аѣ ешіт сѣнт тітлѣ: „Рѣботеле ші зечізе-
деле“ дн каре есте дѣдѣсѣ дѣпъ історіе тѣгъ
стареа веке ші чеа де астѣзі а іѣвѣдітѣлѣ
дін Ънгаріа, каре къ пѣціпъ осевіре, се пѣте

апліка ші ла іоваціі парте маре ротъні дін
Transilvania, асемеѣа ші репортѣріле аче-
лор а къ пропріетаріі де пѣтѣнт, ітѣте ачестеа
се афѣл дн пѣміта карте дескрісе къ колѣ-
реле челе маі вії, ші депліп доведіте, іар
кът пентрѣ апѣсареа ші педрепѣтѣдіреа де
астѣзі се пѣте чіті о алтѣ вросѣрїкъ, іпті-
тѣлатъ: „quodlibet,“ ші іарѣш дѣкъ зпа ал-
та ші маі пѣъ, пе кареа пічі де пѣте пѣ
есте іертат а о помѣні; дн амѣеле ачестеа пе-
дрепѣтѣдіреа че се фаче ачестеі пласе де ѣ-
мені е доведітѣ, дѣкѣт се поате прінде къ
тѣпа. Дакъ тоді чітіторіі меі ар фі дѣвѣ-
дат вѣстѣмата ачеа де фісікъ (цііпѣа іспі-
тіѣре де патѣрѣ) ші апѣте ачеа парте а еі,
кареа дѣвацѣ, кѣткъ дакъ еѣ спре пілдѣ,
воіѣ лѣа пе змеріі меі о грегътате де чіпчі-
зечі пѣді (сѣ пе дѣкѣпѣім къ ачеа грегътате
кореспѣнде ла дѣдаторіріле че кад асѣпра
іовацілѣлѣ) ші ачеа поварѣ о воіѣ пѣрта дн
сѣс ші дн жос, фѣрѣ ка чеі че мн аѣ пѣс'о,
сѣ маі іеа кѣтѣа дін еа, фѣрѣ ка еѣ сѣ пріі-
теск ла міне маі тѣлѣ пѣтрѣнт, ші пріп
зрѣаре маі тѣлѣ пѣтере, фѣрѣ ка сѣ мн фіе
іертат а одіхнн кѣтѣа; дн дѣтѣмплареа дін
тѣіе, грегътатеа мн с'ар мікшора, дн а дѣа
пѣтеріле мн с'ар дѣтѣлді, дн а треіа пѣфінд
пічі зпа пічі алта, еѣ чел пѣціп одіхннн, мн
аш рекѣціга ачеа пѣтере, кареа о авѣіѣ дін
тѣіѣ кѣнд мн се дѣкѣркъ повара пе спате,
чі дн лок де тѣте ачестеа дѣкъ мн се маі
дѣгрезпѣ спателе пріп ачеа дѣпреціѣраре,
къ кѣрареа пе кареа ам а терѣе къ повара.
есте тіѣѣсѣ ші лѣнекѣсѣ, дн астѣеліѣ де дѣ-
преціѣрѣрі въ дитрег, че аре сѣ зрѣеде дѣ-
пѣ леціле фісічеі, каре сѣнт тотдеодатъ ші
а мінціі сѣпѣтѣсе? аѣ пѣ воіѣ фі еѣ сіліт маі
кѣрнд саѣ маі тѣрзіѣ сѣ тѣ дешѣлѣ, сѣ тѣ
котропеск сѣнт повоара че тѣ апасѣ? Сѣнт
преа сігѣр, къ тот отѣл къ мінте сѣпѣтѣсѣ
ѣа фі де ачеастѣ пѣрере къ міне. Дакъ дѣ-
сѣтършіт дѣсѣ сѣ лѣсѣт ла о парте
астѣеліѣ де демѣстрѣрі, ка пѣ кѣтѣа сѣ фіѣ
дѣвнѣіт, къ ам черкат сѣ фѣрѣнг вѣдѣл ла
вѣрѣѣл чел маі сѣпѣдіре, саѣ, каре м'ар сѣ-
пѣра ші маі тѣлѣ, къ дѣдатъ ла дѣченѣтѣл
ачестѣі артїкол, ам дат прічіпѣ де сѣпѣраре
ші де дѣгѣст. Ші сѣ атіпѣем пе скѣрт а-

*) Фіпд къ Erd. Негадѣ десѣшѣрѣ маі пе ларг
кавса ротънілор, афларѣт ші поі къ кале аі
фаче лок дн колѣпеле газетѣі.

челе дмпрецїзрїрї маї кзмпїнітоаре, каре сокотеск къ вор да дп глас къ чеаа че ам зїс маї дп сѣс.

Отѣл пѣ пѣмаї дп зрѣта дрептѣлї че е пѣскѣт деодатъ къ дѣпсѣл, чї шї дп пѣтереа кондїціеї челеї дїпѣтїе а вїеції соціале есте шї тревѣїе сѣ фїе словод (лібер) дп прївїнда персонеї сале. Ромѣнїї пощрїї дпсѣ пѣ сѣпт. Еї сѣпт серві, шї дпкъ серві пе вїагѣ,*) дар пѣ дїп вїна лор, чї дїп а стрѣвнїлор лор.***) Дпсѣ ачеаста дп тѣтъ лѣтѣа е аша; къчї тѣтъ лѣтѣа конетъ дїп домнї шї дїп серві. Деосевїреа е, къ ла аї пощрїї ле есте дпкїсѣ калеа де а се десрѣвї, еї нїчї пѣдежде пѣ пот авѣа, къ вор сѣпа къндѣа де жѣгѣл чеї апасѣ; ачеаста пѣ е къ кале, пе алте локѣрї ачеаста пѣ есте. Дптрѣо соціетате четѣдеалъ вїне организатъ отѣл тревѣїе сѣ аївѣ дрепт ла тѣте ачелѣа мїжлѣче, каре дї сѣпт де неапѣратъ тревнїгѣ спре свсцїперѣа вїеції, атѣт дп прївїндѣ матеріалъ кът шї спїрїтѣалъ. Дар аѣ ромѣнїї пощрїї дрептѣл ачеста? Деїешї респнсѣл фїекаре чїтїторїѣ. Дптрѣо даръ констїтѣціоналъ леції пѣї есте їертат а педенсі декѣт пѣмаї пе чел денеш, пе чел дпрѣвѣтїдїт, пе чел къфѣндат дп крїме; їар пѣ кѣт се дпгѣтплѣ пе а локѣреа, пе чел сїлїторїѣ, пе чел че пѣшеще дпчетїшор.

Дп алте дѣрї статѣл дпгрїжеще шї пентрѣ крещереа чѣлї маї де пе зрѣт дїп попор, шї дакъ пѣ се креще дѣпѣ къвїїндѣ, вїна е а лѣї; дп ачеле дїп прїчіна мїжлѣчелор пѣ есте сїлїт отѣл, каре е фѣкѣт дѣпѣ вїпѣл шї асетѣнареа лѣї Дѣтнѣезѣл, а креще дп простїе ка вїта некѣвѣтѣтѣре. Дар пої кѣт пе афлѣт дп прївїнда ачеаста? щїе ачела, каре с'аѣ дпторс къндѣа пе лѣгѣ попорѣл пострѣ, каре аѣ ажѣнс къ ел къндѣа дп контакт.***) Ла ѣменїї, карїї трѣїеск дп

*) Артїкозѣл ал 26леа дела діета дїп 1791 дї дѣ їоварїѣлї фїе зпгѣр, сас, сѣл ромѣн дрепт де а пѣрѣсї пе домнѣл сѣѣ; дпсѣ дп пѣтѣл ал 2леа дї прескрїе кондїціе, ка сѣ пѣїе алт їоварїѣлї дп локѣл сѣѣ. Ачеастѣ словозенїе дар мї се наре а сетѣна къ ачѣеа, ка шї кънд аї словѣзї пе зп ров дїп темпїгѣ къ кондїціе, ка сѣ адѣкѣ алѣл дп локѣл сѣѣ. Апої че ва сѣ зїкѣ ачеаста, декѣт сатїра лїбертѣції шї алт нїмїк.

Дпс. Автор.

**) Каре е ачѣа вїнѣ а стрѣвнїлор?? Еїцї даторїѣ а дѣтѣстра. Fed. Gaz.

***) Спре довада ачестѣї простїї, їатѣ къ адѣк ачї декларадїа чѣмї о фѣкѣ зп дерегѣторїѣ. Дптрѣн сат аѣ фост зп прїпрїетарїѣ, каре авѣа фѣрте мѣлѣт де сѣчерат. Ачест' домн авѣа зп овїчѣїѣ де тот фѣтмос, каре се пѣзеце пе ла зпеле локѣрї шї пѣлѣ астѣзї. Ел адекѣ щїеа, къ ромѣнїї дп серѣвѣторїе лор пѣ лѣкрѣ нїмїк пентрѣ сїне. Децї ла асетенеа зїле дї кіета сѣ лѣкре пе сеаѣта лѣї дп клакъ, кѣт дї зїчет пої арделенїї, адекѣ пѣмаї пе тѣнкаре шї вѣзтѣрѣ. Одатъ се аѣла прїпрїетарїѣл пострѣ фѣрте стрїмторат. Вреа сѣшї їспрѣвїаскѣ дп кътева зїле тот сечерїшѣл. Дар серѣвѣтѣре ромѣнеаскѣ пѣ ера, прїп зрѣаре де клакъ пѣ пѣтеа фї нїчї поменїре. Лѣнї шї марцї ромѣнїї дї лѣкрар дїп даторїе, дар де ачї дпколо апої фїеце каре дпшї къѣтѣ де лѣкрѣл сѣѣ. Че ачѣе прїпрїетарїѣл? се дпторче пе лѣгѣ преотѣл ромѣнеаск шї дїп тѣїѣ дп рѣгѣ, дѣпѣ ачѣеа дп

соціетате нїмїк есте маї преѣвїт, декѣт сїгѣрїтатеа персонеї шї а авереї. Кѣт сѣтѣ ачѣаста ла пої, маї алес дп прївїнда попорѣлї де каре ворвїт, о щїе фїе чїне. Сѣтѣ мерѣет маї департе. О дарѣ, каре песте ачѣаста есте шї констїтѣціоналъ, аре треї петрїї фѣндатентале: апѣрареа патрїеї, сѣл мїлїтарїзарѣа овѣеаскѣ, сѣсцїперѣа патрїеї, сѣл пѣртареа гревѣтѣдїлор де о потрївѣ, сѣл тѣвїреа овѣеаскѣ пентрѣ вѣлѣ старѣа патрїеї шї а четѣдеалор еї. сѣл лецісладїа овѣеаскѣ. Акѣт сѣ ле лѣзѣт тѣте пе рѣнд.

Дп времїе веки апѣрареа патрїеї аѣ фост о дпдаторїре есклѣсївѣ а повїлїмеї (декр. лѣї Андреїѣ II. арт. 5, Верѣедї I. §. 5 шѣл.). Ба че е маї мѣлѣт, маї марїї пощрїї повїлїтатеа пѣ о сокотїа ка пої астѣзї а ста дп прївїлеціѣл де а пѣ да дарѣ, чї деадрептѣл дп апѣрареа патрїеї шї дп вїтежїе; (вѣзї префаца ла карт. D, K. X. че аѣ тїпѣрїтѣо соціетатеа ерѣдїтѣ дїп Пеїца, пац. 4) къчї лор леаѣ фост маї скѣтпѣ патрїа, еї с'аѣ интересат маї мѣлѣт де пачѣа еї, лор леаѣ зѣкѣт маї адѣкѣ ла їнїтѣ а еї дпфлорїре. Фрѣтмос веак! каре аѣ апѣс пентрѣ тотдеавна, веакѣл адеѣвѣратѣлї патриотїсѣл, шї а фантелор ероїче. Тѣ леагѣлѣл шї тотдеодатѣ шї мортѣлѣтѣл глорїеї маїгаре! Рѣтѣшїца де астѣзї пѣшї пѣте адѣче аїнїте де тїне фѣрѣ а пѣ пѣлѣце. Астѣзї стрїпїї апѣрѣ патрїа, сѣл шї патриодї де ачѣїа, карїї афарѣ де пекарї, алтѣ п'аѣ нїмїк. Скѣрт, мїлїдїа дп зїлеле поастре есте арѣкѣтѣ пестѣ тот пе змерїї сѣрѣчїмеї. Дп времїе веки повїлїмеа пѣ одатѣ аѣ фост сїлїтѣ сѣ деа шї ажѣторїѣ вѣпеск, ка шї чѣїлалдї. Пѣцїнїї дерегѣторї сѣ пѣтеа зшор пѣлїтї дїп лада контрївѣціеї. Астѣзї повїлїмеа пѣ дѣ нїчї пѣкар о пара, ва дпкъ се пѣтеще пе сїне шї пе мѣлїтѣа амплоїадїлор къ ванїї ачелора, карїї де кътре еа сѣпт жѣдекадї сѣл ла веце сѣл ла сѣргїзп (есїл). Скѣрт, контрївѣціа шї пѣртареа гревѣтѣдїлор дп времїе ачестѣ маї пѣб аѣ къзѣт пѣмаї асѣпра класеї челеї маї неавзѣте. Фачерѣа лецїлор преѣт шї адмїнїстрареа лор астѣзї ка шї дп времїе челе маї веки аѣ рѣмас есклѣсїве пѣмаї дп тѣна прївїлеціадїлор. Дп прївїнда ачѣаста дар сѣртеа лор пѣ с'аѣ фѣкѣт маї реа, чї еа есте шї астѣзї токѣта дп ачѣа старѣ, дп каре аѣ фост къ кътева веакѣрї маї пїнїте.

Сѣ прївїт акѣт ла мїжлѣчеле матеріале але вїеції. Кѣт с'аѣ къщїгѣт одїнїорѣ ачелеа, шї кѣт се къщїгѣт астѣзї? Сареа се кѣтпѣрѣ астѣзї къ зп преѣ дпчївїт шї дпшесїт маї марѣ декѣт дп времїе веки; дар дакъ вом лѣа ла вѣгаре де сеатѣ, къ дп тїмпѣрїе веки пе ла вѣшѣагѣрї сѣрѣчїмеа къпѣта саре дп дар! Асѣпра повїлїмеї дпсѣ с'аѣ маї реѣвѣрсат чѣва фолос шї дїп ачѣаста, дар асѣпра сѣрѣчїмеї нїмїк. Лѣтпеле деа-

сїлеще, ка сѣ вѣстїаскѣ дп вїсерїкѣ врео серѣвѣтѣре. Скѣрт, преотѣл де фрїкѣ дпшїїндѣазѣ серѣвѣтѣре, шї холдеае домнѣлї се сечерѣ тѣте... Ачѣастѣ фантѣ дѣ довадѣ деспре простїа попорѣлї пострѣ ромѣн! . . . Дпс. Авт.

лзгъла църпи дичеп а се рърши а аменинда кз липса дин причина релеи економии ши а перглатълви ядърърит, каре е мелевит кз тогъл. Пъва, дотъа тревъиндъ а виедѣи, се топеце прин вълта контривъдѣи ши алте пльци че маи сънт. Дин причина ачааста пе маса вѣетълви ромън кз ани дотреци оз веzi алта декът тълъиз (пъне фъкътъ дин поръмъ, къкървз, пълъшоиз). Сермане поет роман, вѣне къпташи тз: „Sic vos non vobis fertis agrata boves“ (аша вои воимор, пз центръ вои пьртади араграл)!

(Ва зрма:)

TRANSLVANIA.

Клъж. Ширѣ диетале. Дн шедѣнда а ба че се цинъ дн 17. Септ., се черчетъ листа депътацилор ши а хъртиилор лор де пленипътиндъ, асеменеа ши каталогъл регалицилор. Шедѣнда а 7ea дин 19. але ачестеѣа аъ фост менитъ центръ прегърѣиле алецереѣ де канделарѣ дн конгльсъѣре кз 1 пропъпере рецеаскъ. Дн ачааста дар се хотъръ, ка дъпъ че се ва фаче ачаа алецере, дъпъ принципеле ши регъледе проѣктате ла 1837 ши модѣикате ла 1841, статърѣле ши рандърѣле съ ащеарѣ М. Сале дмпърътедѣи о адресъ де тълъцъмитъ центръ пропъпереа ачелеѣ алецери, ла кареа еѣ тот дши цинъ зп дрепт нестръмъват ши несъфериторѣ де диспътъ. Тот дн ачаа адресъ съ арате о аджокъ тълъхпѣре центръ пепъзѣреа ачелеѣ леѣи, кареа хотъръше, ба дн Трансилванѣа съ се цѣе дн тот а пъл диетъ. Маѣ днколо хотъръръ а се рѣга де дмпъратъл, ка алецериле че сънт леѣѣите прин артиколиѣ диетали Маѣестатеа Са съ вѣневоѣаскъ але дъми алецере, ѣар пз ба акъма: „kandidacie.“ Асеменеа ши ачееа, ка М. Са дн депътиреа ла постъл де канделарѣ съ аѣвъ драгосте а ретълъеа пе лънгъ ачела, каре ва авеа маѣоритатеа гласърѣлор, респектънд тотодатъ ши ачаа дмпреѣѣраре, къ ла постъл де гъвернатор дин Трансилванѣа се афлъ о персонъ де релѣѣѣа реформатъ, прин зрмаре ла чел де канделарѣ дъпъ датѣна веке, се къвѣне съ фѣе де алтъ релѣѣѣе. Дн зрмъ хотъръръ а се рѣга ши де ачееа, ка М. Са М. съ вѣневоѣаскъ а да дотърѣреа челѣи че се ва аळे де канделарѣ джкъ дн декрѣсъ ачестеѣи диете, пе врьнд еѣ а рекъноѣе де леде фъндатемалъ, ка алецериле че се фак акъм, съ п'аѣвъ валоре, пълъ пз се вор дотърѣи прин алтъ диетъ. Шедѣнда а 8a дин 21. Септ. адекъ дин лънеа трекътъ с'аъ хотърът центръ формала алецере а канделарѣлви.

Дела Екюд дин Ардеал аъ сосѣт о прокъетаре кърре тодѣ еврей дин патрѣа ачааста, ка дн 26. але ачестеѣа съ се адъне ла Клъж, спре а фаче пеше пълъширѣ тревъинѣѣосе джкъ ла диета ачааста дн привѣнда фѣѣтореѣ лор поциѣи дн ачест маре принѣпат. Тот къ ачел прилеж се вор дндрепта ши дмпъчѣѣи ши чертеле че с'аъ ѣвит дотре фѣѣи лѣи Израѣл дин причина алецереѣ де Раѣин (епѣскоп) ла Белград, кареа се паре зпора а се фѣи фъкът кз цѣпере де парте. (Евреѣнеа дин Шгарѣа фъкът тот асеменеа пълъширѣ ла диетеле трекъте, ши ресълататъл дн vedem кз тодѣи ши пе тѣрѣм.

Се vede треава, къ ачѣѣа днделег маѣ вѣне декът ноѣ къвѣнтеле скрипътърѣѣ: чередѣи ши вѣ се ва да, ватедѣи ши вѣ се ва deokide; еѣ п'аѣцеаптъ поръмъ фрѣпт дн гъръ.)

Chronică străină.

Гречѣа. Атина, 30. Авг. Ценерал-консълъл греческъ Д. Р. Сѣнас ши Д. Мъзвранѣ дела Вѣена дъдъръ дн тълъна гъверѣлви греческъ о сѣмъ де 300,000 драхте, каре с'аъ адънат де пе ла гречѣи ши вългарѣи че се афлъ дн къпѣтала Австрѣѣѣ кз скоп де а се ажъта къдѣреа вѣсерѣѣѣ катедрале дела Атина, кареа с'аъ дичепът джкъ дпайнте де треѣ ани а се къдѣи, дар дин липса ванѣлор ши маѣ алес дин липса знеѣ дѣреѣѣѣ че се чере ла о зидѣре аша маре, аъ тревъит съ се прекърме.

Търѣѣа. Константинопол, 26. Авг. Миѣѣстръл Решѣд-паша афлъндъсе дн септъмъла трекътъ дн дѣван, фъкът поменѣре търѣѣлор деспре сѣѣреа повълѣи папъ пе сказъл сѣ. Петръ дин Рома, пропънд тотдеодатъ, къ п'ар стрѣка, а трѣмѣте ши дин партеа Търѣѣѣѣ зп сол ла Рома ка съ салъте дн ѣвтеле Порѣѣѣ пе поъ-алесъл кап ал вѣсерѣѣѣ католѣче. Пропъпереа лѣи, ка а зпѣѣ въръват днделепт се ши приѣми, днсемпъндъсе ши омъл, каре ар фѣи а се днсърѣѣѣа къ ачаастъ миѣѣѣне. Днтр'ачееа Д. Bourqueney, солъл франѣез дши вългъ лигъвѣра дн олъ стрѣпъ ши десфътъѣи пе дѣван дела ачест пас политѣк, днфѣрикошъндъл, къ папа пзѣи ва приѣми солиа ши атънѣи ва ретълъеа дн рѣшѣне. Дѣпломатъл Франѣѣѣ пз е прост; ел щѣе, къ прин асеменеа комплѣменте венѣндъши ачесте дѣкъ кърдѣи дн миѣдѣи, маѣ пе зрмъ с'ар днвоѣи пѣте а се репресента ши прин соли регъладѣи (веzi кореспондѣнда дин Италия тот дн Nr. ачеста) ши атънѣи Франѣѣѣ, кареа пълъ акъм еа сѣнгъръ репресента пе вѣсерѣѣѣа католѣкъ дн рѣсърѣт, ар сѣмѣдѣи о ловѣре сгъдѣѣтѣре, маѣ алес кънд с'ар пѣтеа статорнѣѣи дн Константинопол о солие патриархалъ. (Газ. зпѣв.)

Спанѣа. Madrid. Къзнѣѣа реѣѣнеѣ де Спанѣа къ фѣѣл чел маѣ маре а лѣи Дон Франѣѣско де Павло се ва фаче кърре сѣършѣтъл лѣи Септемврие. Асеменеа се зѣче ши деспре сора реѣѣнеѣ, Лѣѣѣа, къ аре съ се търѣте дъпъ принѣдъл де Montpensier, фѣѣл лѣи Фѣлѣп, реѣѣеле Франѣѣѣ, ши къ къзнѣѣа ачестора джкъ ар фѣи а се серѣа дн лъна вѣѣторѣлви Окт. Дар че вор зѣче ла ачааста пѣтерѣле челе марѣ дин Европа? Че аъ зѣче ши офѣѣѣръл кърре Наполеон, пе каре'л днвѣнѣѣе, къ ар фѣи фъкът о тълъкъторѣе. (Дъпъ т. т. жърп.)

Брѣтанѣа маре. London, 4. Септ. Челе че с'аъ зѣче дн зѣледе трекъте деспре фѣметеа че амениндъ Ирландѣѣѣ дин причина стрѣкърѣѣ картофѣлор, се пѣте зѣче астъзѣ фъръ пѣѣи о дндоѣалъ ши деспре Скоѣѣа, знде дъпъ репортърѣле офѣѣѣале пе ла кътева локърѣи маѣ дес днпопорате аъ ши ѣсѣѣтѣи фѣметеа. — О днсоѣѣре дн London че се пѣтеѣе: „Evangelical Alliance“ лъкръ дин тѣте пѣтерѣле центръ реѣѣреа ачелор дѣкъ конѣѣѣѣѣ, че еѣѣѣѣ де атътеа веакърѣи дн Енглѣтере, а епѣскопалѣлор къ пресѣѣтерѣѣѣѣѣ, ши пз фъръ ре-

свѣтат дѣвъкърѣторѣ. (Енглезѣл орѣ шѣ кѣм дѣл вѣѣ прѣвѣ, ѣ пѣскѣт de a da пѣлдѣ ла лѣме.)

Италиа. Тѣрѣн, 2. Септ. Дѣнтре тѣлте-ле тѣрѣвѣ, де каре се окѣпѣ поѣл папѣ есте шѣ планѣл de a дѣфѣиѣнда о легѣтѣрѣ дѣплогатѣкѣ регѣлатѣ къ Поарта отоманѣ, дѣнтемеѣатѣ не прѣнчѣпе лѣате дѣн дрепѣтѣл неамѣрѣлор, дѣн ѣрма кѣрѣѣа ар фѣ а се трѣмѣте зѣ сол роман ла кѣртеа дѣн Констанѣинопол шѣ де аколо алѣл тѣрческ ла чеа дѣн Рома. Ачеаста ар фѣ о тѣсѣрѣ преа вѣзѣ шѣ пентрѣ комѣрѣдѣл статѣлѣѣ роман чел фаче дѣн леванѣт; къчѣ пѣтаѣ дѣн ѣрма ачестеѣа сѣр пѣтѣа дѣнкеѣа трактате неѣвѣсторѣѣ дѣнтре ачесте дѣбѣ пѣтерѣ пѣлѣ акѣм атѣт de депѣртате зѣна de кѣтѣре алта. (Gaz. зѣнѣв.)

Полонѣа. Фѣиле офѣчѣале дѣла Варшаѣ пѣвѣлкѣ вѣкаѣл дѣнтѣрѣтеск че сѣаѣ словозѣт дѣн прѣвѣнѣа десѣровѣрѣѣ ѣоваѣлор дѣрѣанѣ, карѣѣ се афѣл не ла мошѣѣ de але пропѣриѣтарѣлор прѣваѣѣ, десѣре карѣѣ атѣнсѣрѣѣм чева шѣ дѣн пѣтѣрѣл тѣрѣкѣт. Іатѣ акѣм не скѣрт тѣте пѣнтѣрѣле пѣмѣтѣлѣѣ вѣкас: Ноѣ Николаѣ I. дѣн тѣла лѣѣ Дѣвѣнезѣѣ шѣчл. Лѣзѣнд дѣн вѣгѣре de сеамѣ, къ дѣрѣанѣлор дѣн регатѣл Полонѣѣѣ че се дѣне de ноѣ, дѣла а. 1831 дѣкѣнд лѣ сѣаѣ дат депѣлѣнѣ лѣвертате ла чеѣ че се афѣл не мошѣѣле статѣлѣѣ, ле тѣрѣѣе фѣрте вѣне, ѣар дѣн конѣрѣ чеѣ че се афѣл не мошѣѣле прѣваѣѣлор, не есѣстѣнд дѣн прѣвѣнѣа ачестѣра нѣчѣ зѣн фѣлѣѣ de леѣе скѣтѣтѣре, атѣрѣлѣ кѣрат дѣла вѣзѣвоѣнѣа пропѣриѣтарѣлор сѣѣ; лѣзѣнд ѣарѣш дѣн вѣгѣре de сеамѣ, къ пропѣриѣтарѣѣ, фолосѣндѣсе de ачѣастѣ дѣнтѣрѣѣѣрѣре, не дѣрѣанѣѣ ѣоваѣѣ дѣ алѣнѣгѣ къ пѣтѣреа, сѣаѣ ле скѣртѣаѣлѣ орѣ ле ѣеаѣ de тот мошѣѣле, не каре сѣаѣ фѣст стѣторнѣчѣт ачѣѣа, прѣн каре се дѣтѣлдеѣѣе пѣтѣрѣл челор сѣрѣчѣ, шѣ се адѣче неспѣвѣ стѣрѣкѣчѣвѣне аѣвѣра ачестѣѣ класе тѣвѣчѣтѣре атѣт дѣн прѣвѣнѣа моралѣтѣдѣѣѣ, кът шѣ а стѣрѣѣ лор матерѣале, таѣ алес прѣн дѣселе стѣрѣтѣтѣрѣѣ дѣла зѣн лок ла алѣл; дѣн ѣрѣтѣ вѣгѣнд de сеамѣ, къ дѣрѣанѣѣ че се афѣл не мошѣѣле прѣвѣате дѣн грѣжа de а нѣшѣ перде мошѣѣа, не каре о лѣкѣрѣ de атѣдѣѣа анѣ, сѣнт сѣлѣдѣѣ адѣсеорѣѣ а се сѣзѣвѣ ла неѣде кондѣдѣѣѣ апѣсѣтѣре, не каре сѣаѣ ле чере пропѣриѣтарѣѣл дѣпѣлѣ плаѣкѣл сѣѣ, сѣаѣ дѣпѣлѣ зѣн овѣчѣѣѣ гол, ам афлат de кѣвѣѣнѣдѣ — пѣлѣ кънд се вор прѣскѣрѣе тѣсѣрѣѣ депѣлѣне дѣн прѣвѣнѣа дѣнтѣктѣрѣѣѣ дѣрѣанѣлор — а стѣторнѣчѣѣ ѣрѣтѣтѣре ле прѣнчѣпе: Артѣколѣл 1. Дѣрѣанѣѣ че се афѣл не ла орѣшеле шѣ сѣте прѣвѣате, шѣ карѣѣ аѣ чел пѣдѣн тѣрѣѣ фѣлѣчѣ de лок, сѣл фолосѣаскѣ ачѣла депѣлѣн, пѣлѣ кънд дѣнпѣлеск къ кѣвѣѣнѣдѣ дѣндѣторѣѣѣле че сѣнт легѣте къ ачѣеа мошѣѣорѣѣ, нефѣѣнд ѣертат пропѣриѣтарѣлор аѣ депѣрѣта волнѣчѣѣе de не ачѣелеа, сѣаѣ а ле скѣрѣта, сѣаѣ аѣ дѣкѣрѣка къ нѣбѣ дѣндѣторѣѣѣѣ. Іар дѣрѣанѣлор ѣоваѣѣ ле есте ѣертат а се депѣрѣта de не о мошѣѣле не алта, дѣпѣлѣ че аѣ дѣнтѣлпѣнѣт тѣсѣрѣеле че се чер дѣн прѣвѣнѣа ачѣеаста дѣн парѣтеа полѣдѣѣѣѣ, шѣ дѣпѣлѣ че аѣ дѣнѣѣнѣдѣат не пропѣриѣтарѣѣ къ тѣрѣѣ лѣнѣ дѣнѣнѣте ѣе дѣнчѣперѣеа апѣлѣѣ еѣопѣтѣк. Арт. 2леа.

Прѣпѣриѣтарѣѣл есте дѣндѣторѣат дѣн тѣмп de доѣ анѣ а пѣвѣе алѣдѣ дѣрѣанѣ не мошѣѣле пѣрѣсѣте, ѣар не але дѣнтѣрѣвѣна дѣпѣлѣ че сѣнт дѣшерѣте de ѣоваѣѣ, къ мошѣѣа са пропѣриѣтѣрѣаскѣ. Арт. 3леа. Тѣте ровѣтеле шѣ слѣжѣеле че ле чер пропѣриѣтарѣѣѣ дѣла дѣрѣанѣѣ ѣоваѣѣ, de кѣтѣва не се вор пѣтѣеа dѣvedѣ de дѣнтемеѣате прѣн дрепѣтѣрѣѣ леѣѣѣѣте, сѣ се шеарѣгѣ прѣн сѣатѣл адѣнѣстрѣатѣв, анѣте ла мошѣѣле, каре шѣ ле адѣнѣстрѣѣ дѣнсѣшѣ пропѣриѣтарѣѣѣ дѣнчѣпѣнд тѣсѣрѣа ачѣеаста дѣла 1. Іанѣарѣѣ 1847, ѣар ла чѣле че сѣнт date дѣн арѣндѣл, дѣпѣлѣ дѣнтѣплѣнѣрѣеа конѣтрактѣрѣлор. Арт. 4леа. Ка чертѣеле шѣ не дѣнтѣвоѣелеле ескѣте дѣнтре пропѣриѣтарѣѣ шѣ дѣрѣанѣѣ сѣ се пѣте лѣа ла черчетѣре шѣ хотѣрѣѣре дѣн кѣпѣл чел таѣ кѣрат шѣ дѣн тѣмпѣл чел таѣ скѣрт, сѣатѣл адѣнѣстрѣатѣв есте дѣнсѣрѣчѣнат а прѣскѣрѣе нѣбѣ тѣсѣрѣѣ потрѣвѣте, лѣсѣнд ла о парѣте не чѣле дѣнтѣрѣѣѣте пѣлѣ акѣм, каре аѣ фѣст апѣсѣтѣре пентрѣ дѣрѣанѣѣ. Акѣм deodatѣ сѣатѣл адѣнѣстрѣатѣв ва рекѣмѣнда ла ѣрѣѣдѣкѣѣле компѣтенѣте, ка сѣ фѣѣ къ тѣгѣ дѣнгрѣѣѣрѣеа дѣн прѣвѣнѣа ачѣестѣра, шѣ ка сѣ тѣжлѣчѣаскѣ дрепѣтате шѣ апѣрѣре дѣрѣанѣлѣѣ кънд арѣ процес къ пропѣриѣтарѣѣлѣ сѣѣ. Арт. 5леа. Прѣпѣриѣтарѣѣлор, карѣѣ се дѣнтѣвоѣеск а фаче конѣтрактѣрѣѣ къ дѣрѣанѣѣ сѣѣ, ѣрѣѣдѣкѣѣле сѣ ле стѣеа дѣнтѣрѣѣѣѣтѣрѣѣѣ; дѣнчѣ асѣменеа конѣтрактѣрѣѣ аѣ а се фаче дѣн фаѣа ѣрѣѣдѣкѣѣѣ компѣтенѣте шѣ ла вреѣтеа са а се дѣнтѣрѣѣ шѣ de кѣтѣре гѣвернѣѣ. Арт. 6леа. Дѣрѣанѣлор че се афѣл не мошѣѣле de але статѣлѣѣ, сѣаѣ de але комѣнѣтѣѣѣлор не лѣ се пот дѣнѣѣрѣка нѣбѣ дѣндѣторѣѣѣѣ шѣ ровѣте афѣрѣ de чѣле че се афѣл дѣн ѣнвѣнтѣре, сѣаѣ дѣн алѣ хрѣсѣѣѣе пѣвѣлѣче; ѣар чертѣеле шѣ не дѣнтѣвоѣелеле че сѣр ѣвѣ дѣнтре дѣрѣанѣѣ de фѣлѣѣл ачѣеаста шѣ дѣнтре пѣтѣѣѣѣѣ пропѣриѣтарѣѣ, сѣнт а се жѣдека de кѣтѣре ѣрѣѣдѣкѣѣле компѣтенѣте. Арт. 7а. Кѣ дѣндепѣнѣрѣеа шѣ пѣвѣрѣеа дѣн лѣкѣрѣре а ачѣеастѣѣ воѣнде а нѣѣстрѣе дѣнсѣрѣчѣнѣтѣм не гѣвернѣаторѣѣл, прѣкѣтѣм шѣ не сѣатѣл адѣнѣстрѣатѣв дѣн регатѣл поѣстрѣ Полонѣа. Дат ла Варшаѣ дѣн 7. Іѣнѣѣ 1846. (Сѣнтскѣрѣѣѣѣ) Николаѣ. Ла порѣвока дѣнтѣрѣатѣлѣѣ шѣ а реѣѣлѣѣѣ мѣнѣстрѣл шѣ сѣкрѣтарѣѣл Статѣлѣѣѣ: Іг. Тѣрѣкѣл.

СКѢМБѢРЕ DE КВАРѢТИР.

Сѣнтскѣрѣѣѣѣ арѣ опѣре а арѣта дѣналѣѣѣ повѣде шѣ преа опорѣтѣлѣѣ пѣвѣлкѣ дѣла Брашов, кътѣкъ ел дѣла вѣѣторѣѣл Ст. Мѣхѣѣѣлѣ дѣшѣ ва тѣѣта кварѣтѣрѣл чел авѣ дѣн каселе Домпѣлѣѣѣ Фропѣѣс дѣн пѣаѣа чеа марѣ, ла тѣсѣрѣѣѣл Пор не валеа лѣтѣ сѣнт Нѣтѣрѣѣл 56. Дѣчѣ тѣлѣѣтѣнд ел пентрѣѣ вѣгѣта дѣнчѣредѣре къ карѣеа аѣ фѣст опорѣт пѣлѣ ачѣ, се рѣгѣ шѣ de ачѣ дѣнѣнѣте а фѣ чѣнѣстѣт къ дѣнсѣрѣчѣнѣрѣѣ пѣтѣрѣоасѣ, апромѣтѣнд, къшѣ ва пѣвѣе тѣгѣ сѣлѣнѣа, а се фаче вреднѣк de ачѣелеа. Брашов, 17. Септ. 1846.

Андреѣѣ Лѣвѣтерѣвах,
конѣчѣсѣонат депѣтѣст шѣ четѣѣѣеан
dѣн Сѣвѣѣѣѣѣ.